



Distr.: General
6 September 2013
Chinese
Original: Spanish

第六十八届会议

临时议程* 项目 115(c)

选举各附属机构成员以补空缺，并进行
其他选举：选举十四个人权理事会成员

2013年9月4日古巴常驻联合国代表团给大会主席的普通照会

古巴常驻联合国代表团向大会主席办公室致意，谨就古巴政府决定作为候选人，在2013年11月于纽约举行的选举期间，竞选2014-2016年期间人权理事会成员一事，附上古巴按照大会第60/251号决议、在促进和保护人权领域合作方面的自愿许诺和承诺(见附件)。

古巴常驻代表团谨请将本照会及其附件作为大会临时议程项目115(c)下的正式文件分发为荷。

* A/68/150。



2013年9月4日古巴常驻联合国代表团给大会主席的普通照会的附件

人权理事会古巴候选人资格，2014-2016年

按照大会第60/251号决议所作的自愿许诺和承诺

1. 古巴高度重视联合国框架内旨在促进和保护人权的国际合作，因此，古巴希望当选为人权理事会成员。
2. 古巴积极、建设性地参加了促成设立人权理事会的谈判，以及该机构的体制建设和审查。古巴代表团曾提出几项建议，以确保人权理事会真正促进有关人权的对话和国际合作，防止对抗和政治操纵等有害做法主宰其工作，这些有害做法断送了人权委员会本身的生存。
3. 古巴仍然致力于促进重视南半球人民和全世界绝大多数人民在下列问题上的公正历史要求，如食物权、有效实现发展权、反对种族主义、种族歧视、仇外心理和其他形式的相关不容忍行为的斗争；并确保在加强人权事务合作方面充分尊重普遍性、不可分割性、客观性和非选择性等原则，促进和平权、文化权，包括尊重文化多样性，国际团结权和获得公正、民主和公平的国际秩序的权利，使《世界人权宣言》第28条发挥效力。古巴将以人权理事会数十个决议草案的主要提案国的身份继续关注个人和人民的正当要求。
4. 古巴重申其意愿，将在尊重《联合国宪章》、就人权事务商定的国际文书以及《维也纳宣言和行动纲领》的基础上，继续不懈努力，争取实现全世界所有人民和国家充分享受所有人权的共同愿望。古巴重申对促进和保护人权方面国际合作的承诺。
5. 2006年5月，古巴当选为2006-2009年期间联合国人权理事会创始成员。2009年，古巴再次当选2009-2012年期间的成员。
6. 古巴已履行其对普遍定期审议机制的承诺，并成功地捍卫了其分别于2009年2月和2013年5月提交的第一和第二次国家报告。古巴重申，它致力于不断加强这一机制，并努力巩固激励设立人权理事会的合作办法。与此同时，古巴将继续致力于，并不懈努力，关注和适用在这一进程中接受的各项建议。
7. 古巴是大多数国际人权文书的缔约国，也是许多其他国际文书的缔约国，并履行了其向为监督实施有关文书而设立各机构的定期报告义务。古巴将继续努力完成其在人权方面的国际义务。
8. 古巴在人权领域的国际合作方面有大量的记录，这通过具体的事实证明了古巴进行坦率和开诚布公对话的明确意愿。本国是大多数基本的国际人权文书的缔约国，并是许多其他文书的缔约国。

9. 古巴全面地与人权理事会的特别程序开展合作，并及时回应提供资料要求。古巴接待了这些特别程序任务的几个负责人的访问。古巴将继续与人权理事会设立的普遍性质的所有程序合作。
10. 古巴以长期方式与联合国人权事务高级专员办事处开展合作，并决心在促进该机构的工作人员的公平地域分配方面建设性地合作。古巴是联合国人权事务高级专员一职设立仅仅一年以后，该专员首先访问的国家之一。古巴将继续合作，加强联合国人权事务高级专员办事处的能力，以便它履行所赋予的任务。
11. 古巴人民克服了他们所面临的单方面封锁和敌对政策所带来的主要障碍和威胁，在享受所有人权方面已取得重大进展。其成就包括经济、社会和文化权利领域，公民权利和政治权利领域，以及在实现所谓的第三代权利或团结权领域。
12. 在古巴，充分保障平等和不歧视。在性别平等方面取得的进展很突出。古巴政府继续执行强调这些进展的多项法律、政策和方案。已消除体制上的种族主义，并向处境较不利的阶层提供了广泛的上升机会和实实在在的利益。同样，我们正在努力保障所有历史上处于不利地位的阶层或功能失调家庭拥有全面和有效平等机会。古巴仍然决心，作为国际议程上的一个优先事项，加强打击种族主义、种族歧视和不论出于何种原因的一切形式的歧视。古巴将继续促进妇女、儿童、年轻人和包括老年人在内的各年龄段的人，以及残疾人、移民、土著人民和少数群体的权利。同样，古巴将继续同除其他外，象贫穷、贩运人口和恐怖主义等祸害作斗争，并一直赞成尊重国际商定的规则和标准。
13. 古巴在诸如保健、教育、科技研究、文化和体育等领域取得的重要成果在国际上是众所周知的。然而，一个不为人知或者被歪曲的事实是，所有这一切之所以能够实现，正是由于古巴人民掌握了本国的政治命运和资源，拥有控制本国生活的充分权力，并作为普遍公民投票所设计及批准的有效民主制度的行动者积极参与。
14. 全世界许多人民都非常清楚地了解，高尚的道德和崇高的无私声援原则维持着古巴人民在国际行动中的举止。成千上万的古巴人与数百万兄弟姐妹们同呼吸共命运，共同反对殖民主义和种族隔离。今天，有 5 万名古巴合作人员正在 100 多个国家的最遥远的村庄、山区和难以接触到的地方，与这些国家的人民分享古巴在诸如医疗和教育等领域取得的成就。古巴将坚持其对国际合作的承诺，在可能的情况下分享其微薄的资源。
15. 古巴希望以这样一个国家加入人权理事会：没有人民不受保护、没有人被剥夺尊严；在这个国家，没有儿童不享受优质教育、没有病人得不到认真的医疗服务、没有老年人不享受社会保障。在这个国家，没有工人、农民、知识分子或学生的权利不受法律保护；一个安全的地方，既无有组织犯罪，也无毒品问题；古巴努力以这样的情况加入人权理事会：人民团结，有深刻的社会凝聚力；国家没有任何法外处决、酷刑或失踪者；无绑架或秘密监狱。古巴将继续致力于开展国际合作，促进正义、公平、民主和所有人的人权，包括在国家和国际一级促进和平与发展权。

16. 古巴经济和社会发生了重大变化。已在进行工业改进的进程中取得进展，我们将继续加强民众的参与和控制，以作为我国民主的基础；我们将继续努力，实现具有社会正义的可持续发展。
17. 全国人民政权代表大会通过的《经济和社会政策准则》是超凡的活动；其中包括一套更新古巴经济和社会模式的基本决定，同时包括一个政府方案。古巴将保持其不可更改的决心，推进其社会主义、自主、自发、民主和参与性的发展。
18. 该准则是在经过一场非常广泛的公众辩论后通过的。在这场辩论中，数以百万计的古巴妇女和男子自由提出了 40 多万条修正案，草案的三分之二被修订，他们对草案 12 个章节的每一节进行了投票。这是直接与公民协商，以便就政府的经济、货币和社会政策以及在不求助于新自由主义处方或休克政策的前提下克服全球经济危机的影响和古巴经济的问题达成协商一致的特别经验。
19. 已经通过新规则，扩大了有关人权，即那些涉及社会保障、住房、就业和完全自营职业、分配土地的用益权等方面的立法依据。与此同时，通过实施符合古巴社会需要和符合这方面国际最高标准的一些修改，我们正在改进和更新国家法律制度方面取得进展。在这些修订中，《移民法》修正案很突出，这对人民产生了巨大影响，有利于古巴人与外来移民之间的关系，尽管持续有对移民问题的政治操纵。古巴将根据本国人民的愿望，通过法律、政策，以及受民众欢迎和参与性的方案，继续加强其机构的民主性质。
20. 古巴的人权法律保护系统并不局限于其宪法草案。还按照《世界人权宣言》和进一步的国际人权文书承认的权利，在其他现行的实质性和程序性规则中适当发展和执行了这一系统。
21. 人的生命、自由和安全等权利在有关人的尊严的原则中得到维护，是古巴当局执政和整个社会运作的支柱。
22. 古巴监狱系统是以让人变得更好为基础的。古巴遵守《囚犯待遇最低限度标准规则》，并赞成通过几个方案实行预防性办法，包括那些意在将监狱变成教育中心的方案。
23. 古巴将保持其明确的意向，在相互尊重、主权平等和承认人民的自决权的基础上，就所有主题与所有国家进行对话。
24. 古巴将在联合国人权机制的工作中，努力继续果断地帮助加强合作办法和建设性对话。为此，必须反对在人权理事会的工作中的一切政治操纵意图。
25. 如果当选，古巴将认真响应联合国大会会员国授权的任务的各项要求。